

的立場上，爲不使日本捲入侵略戰爭，爲擺脫這種對主權重大限制而積極努力。雙方一致認爲，中日兩國是近鄰，兩國人民有着傳統友誼，增進兩國人民的友好關係，促進兩國關係的正常化，不僅符合中日兩國人民的共同願望，而且也有利於維護亞洲和世界和平。雙方就一九六九年度備忘錄貿易事項達成了協議。」

註(三)Cocon (Coordinating Committee for Export Control) 即自由國家對共產集團禁運管制委員會，於一九五一年在巴黎成立，日本係一九

五二年加入。

註(四)一九六九年十月二十六日日本「讀賣新聞」載西鄉法相談話：「過激派學生運動僅是中共所操縱的傀儡」、「最近來日中共運輸輪，均屬武裝輪船，可能有武器偷運入日本。」

註(五)譯自東京「朝日新聞」(一九七〇年四月二十日)。

註(六)自民黨於四月二十八日發表一項正式聲明，指出「日匪會談公報」係對日本政策之曲解及惡意中傷。

# 論阿拉伯世界內部問題

石樂三

## 壹 前言

在多變的中東地區中，一般只注意到，阿紛爭是箇中的禍源，但忽略了另外一些來自阿拉伯世界內部的困擾，這些困擾不外是：伊拉克庫迪族問題，葉門內戰問題，阿拉伯灣（原稱波斯灣）巴林島問題。此種問題，不僅破壞了阿拉伯國家本身的團結，同時也助長了赤色新殖民主義者勢力伸張的野心。

近月以來，由於此一地區回教國家的逐漸覺醒，以上問題已獲得相當的進展，其中有的已經得到圓滿的結果，也有在聯合國安理會協助下，正在尋求政治上合理解決的途徑中。

## 貳 十年來伊拉克內戰問題

### 一 庫迪族歷史的演變

庫迪族是個古老民族，已具有四千年的歷史文化，自稱是亞利安人(Aryans)的後裔。庫迪人歷代都在異族統治之下，縱然偶爾有立國的機運

，但爲時一現，終歸失敗。庫迪人有他們獨立的語文，信奉回教，以驍勇善戰著稱於世。在政治上，他們被分散在五個國家裏——土耳其、伊拉克、伊朗、敘利亞、黎巴嫩以及少數在蘇俄境內。其中最多的在土耳其境內，大約兩百萬以上，都被土耳其用武力所屈服，紛紛歸化土耳其，並且送給他們一個綽號——山中土耳其人(Mountain Turks)。

庫迪人散居伊拉克境內約有一百廿五萬人，佔伊拉克人口七分之一左右。其中大部份集中在伊拉克北部的山陵地帶，同時也有少數在伊拉克政府機關服務，他們多半是智識份子，早經同阿拉伯人通婚，歷數代之久。

當第二次世界大戰期間，庫迪族領袖巴贊尼(Mullah Mustafa Barzani)在蘇俄扶持下，不時向伊朗與伊拉克地區騷亂，故有「紅色木拉」之稱(Red Mullah)。

一九五八年卡塞姆篡奪伊拉克哈希米王權後，巴贊尼得卡塞姆的支助，在伊拉克組成左翼「庫迪民主黨」(Kurdish Democratic Party)。嗣與卡塞姆反目，戰爭再起，卡塞姆政權的覆亡，也是其中的主要原因。

一九六三年色蘭阿瑞夫(Sallarn Aref)當權時，庫迪人尤爲猖獗，雖集中全力清剿，卒未奏效。一九六六年伊拉克內閣總理巴查茲(Abdel

Rahman Bazzaz)。力主與庫迪族修好，並於同年七月雙方達成十二點協定，其要點為：承認庫迪族為伊拉克兩大民族之一；承認庫迪族語文與阿拉伯語文同為伊拉克的官方語文；准許「庫迪民主黨」恢復活動；准許庫迪族享受國民之一切平等待遇。此種措施，均為基本解決內亂之方針，惜未能實現，以致巴查茲憤然辭職。

## 二 巴查爾政權與庫迪族達成停戰協定

伊拉克革命指揮委員會 (RCC-Revolutionary Command Council) 主席巴查爾 (Ahmed Hassan el-Bakr) 於三月十一日發表宣言：「伊拉克政府已與庫迪族達成協定，終止十年來的內戰。」

這項協定共為十五點，其全文如左：(註一)

① 在庫迪族佔多數地區，庫迪語文與阿拉伯語文同為官方語文；阿拉伯語文在庫迪人學校當作第二語文教授，而庫迪語文在阿拉伯學校也同樣視為第二語文。

② 無論在中央政府各部或中央軍隊裏，不得有歧視庫迪人的情事。

③ 擬定一項「補救庫迪族的落後文化教育」計劃如次：(1) 迅速實施革命指揮委員會對庫迪語文及文化所作的決定；(2) 由於庫迪族叛變而被迫離開學校的學生，得追認其學籍；(3) 為提高教育水準，在庫迪區增設學校，使其升入大學及軍事學校，並按照人口比例贈與獎學金。

④ 在庫迪地區的公務人員應由庫迪人充任，倘遇庫迪人資格不足勝任時，得任用其他能操流利庫迪語文的非庫迪人。此可適用於高級主管如：省長、副省長以及警察與安全官員等。

⑤ 庫迪人有權設立他們自己的學生、青年、婦女及教師組織，這些組織得納入伊拉克社會團體的組織之內。

⑥ 自政府宣佈與庫迪族協議之日起，所有在庫迪區武裝叛亂人民一律特赦，並恢復其公務或軍事人員的原職。

⑦ 設立一個專家委員會 (隸屬伊拉克中央北部事務部)，從事於庫迪人的快速發展，並分配必需的經費以及賠償因戰爭所受的損失。

⑧ 復員在戰爭時期所遭受損害阿拉伯及庫迪的居民。

⑨ 土地改革法推廣於庫迪族地區，以便清除封建制度，並給予農民適當

的田地耕種。至于在叛亂期中所滯納的稅款一律予以豁免。

⑩ 臨時憲法加以修訂如次：(1) 伊拉克將以兩個民族所構成，即阿拉伯人及庫迪人。憲法將承認庫迪人的國民權利，並承認其在整個伊拉克體制中的少數民族權利；(2) 庫迪語文將與阿拉伯語文同為官方語文。此條應增列於憲法第四款中。

⑪ 當最後實施協議中各項規定時，所有庫迪族電台以及重武器等一律交與政府。

⑫ 伊拉克共和國政府副總統中，一位將由庫迪人充任。

⑬ 所有各省的法律應依照政府宣言加以修正。

⑭ 為便利實施政府所宣佈之各項步驟，應與負責主管委員會合作，以進行調查庫迪區戶口工作。政府將擴充庫迪區行政機構，俾使庫迪人能充份運用其公民及自治權利。所有關於庫迪的民族事務統由高層委員會 (Higher Committee) 及北部省長聯合會議研討實行。由於庫迪族自治納于政府體制之內，所有在該地區資源之開發工作，得由政府負責規劃。

⑮ 庫迪人得按照伊拉克人口比例參加立法機構。

除以上十五點協議以外，據貝魯特可靠消息來源稱，尚列有秘密附帶條款如次：(註二) (1) 維持原有一萬名庫迪族叛軍，視為國家邊防守衛軍，所有軍費應由政府開支；(2) 解散原來伊拉克政府對庫迪族領袖巴贊尼作戰之「庫迪族政府人民軍」，素以「薩拉定軍」(Forces of Saladdin) 自稱；(3) 解散反抗庫迪族的政黨，此一政黨係由庫迪族人所組成，他們是：Jalal Tabani 與 Ibrahim Ahmed 二人，均極力反對由巴贊尼所領導的庫迪族勢力。據傳，彼二人已離開伊拉克，前往何處尚無所知。

根據最近消息：伊拉克政府已致函聯合國，要求派遣一統計專家前往伊拉克北部庫迪族地區進行監督戶口調查工作，因為伊拉克政府及庫迪族雙方所提出的庫迪族人口數字不同，相差甚大，而庫迪族堅不承認伊拉克政府的單方面的官方統計。(註三)

## 三 伊拉克政府宣佈停戰協定為和平日

由於庫迪族戰爭的結束，伊拉克朝野上下同表欣慰。當伊拉克總統巴查爾宣佈戰爭終止後，隨即公佈三月十二日為「和平日」(Peace Day)。

放假三日，以資慶祝；同時巴格達羣衆，包括阿拉伯人及庫迪人載歌載舞，結隊遊行慶賀此一佳日。

庫迪族領袖巴贊尼在致伊拉克總統電文中稱：「我們願與社會復興黨及伊拉克政府合作，以便真誠的實行雙方達成的各項協議；並記取過去的慘痛教訓，爲未來的伊拉克人民福祉而奮鬥。」

伊拉克革命指揮委員會委員塔克利提中將（Lt. General Hardan Abdel Ghaflar Takriti）代表國防部長及陸軍總司令致電巴克爾總統，表示全力支持政府三月十一日停戰宣言。

阿拉伯世界對伊拉克內戰的平息，甚表讚揚，認爲是明智之舉。

#### 四 伊拉克內閣改組庫迪人入閣

伊拉克總統巴克爾爲了貫徹與庫迪族所定協議，隨即採取下列步驟：（註四）

第一、三月十七日，一個九人委員會在巴格達正式成立，以進行處理有關三月十一日對解決庫迪族問題所發表的宣言。同時，伊拉克國家最高行政機關——革命指揮委員會（RCC）發表明令稱：該九人委員會將以「和平委員會」（Peace Committee）稱之。（十一日宣言稱爲「高層委員會」（Higher Committee）。

和平委員會主席人選由哈迪斯担任，他是復興社會黨及革命指揮委員會委員，也是巴克爾總統得力助手。

九人委員包括阿拉伯人三名（主席哈迪斯在內），庫迪人六名。阿拉伯委員爲：司法部長舍力夫（Aziz Sharif），是個共產黨徒；革命指揮委員會兼防衛司令部委員蓋登將軍（Lt. Gen. Ghaidan），他可能在三月十一日停戰協定中担任重要角色。

庫迪族六名委員爲（1）邵威士（Nouri Chawish）；（2）陶非克（Dara Tawfik）；（3）爪拉爾（Nafez Jalal）；（4）拉曼（Mohammad Mahmoud Abdel Rahman）；（5）舍力夫（Khalid Abdel Halim）；（6）阿布都爪力爾（Ghanem Abdel Jalil）。

關於庫迪族委員的詳細背景尚無從查考，但邵威士與陶非克二人均屬庫迪族領袖巴贊尼的至友，二人曾參加三月十一日的協定，也可能是巴贊尼的

非正規軍（Pesh Mergha）的領導人物。

一般輿論界評論：由於和平委員會之即時產生，顯示伊拉克政府積極實施三月十一日的宣言。

第二、伊拉克內閣於三月三十日改組，各部長陣容如次：（註五）總理：巴克爾總統兼任。（Lt. Gen. Ahmed Hassan al-Bakr）國防：塔克利提將軍。（Lt. Gen. Hardan Abdel Ghaflar Takriti）內政：阿馬斯將軍。（Lt. Gen. Saleh Mahdi Ammash）外交：舒克利博士。（Dr. Kerim al Shaikaly）工業：爪拉威。（Captain Taha Jawzrawi）勞工與社會事務：哈迪斯。（Murtaada al Hadithi）文化與宣傳：阿力。（Salah Omar al Ali）國務：沙馬力。（Abdullah Salloum al Samarrai）司法：舍力夫。（Aziz Sharif）軍政：哈希米。（Khalid Makki al Hashimi）運輸：卡德爾。（Anwar Abdel Kader al Hadithi）青年：哈麥德。（Hamed al Jebouri）交通：沙布力。（Adnan Ayoub Sabry）農村與市政：斯力薩。（Ihsan Shrizad）北部開發：拉曼。（Mohammad Mahmoud Abdel Rahman）公共工程與房屋建築：邵威士。（Nouri Shawish）國務：尤賜福。（Saleh al Youssefi）農業：爪拉爾。（Nafez Jalal）土地改革：多力。（Izzat al Douri）總統事務：吉瓦力博士。（Dr. Abdel Sattar al Jiwari）第二國務：賴發博士。（Dr. Rashid Rifai）石油：哈馬迪博士。（Dr. Saadoun Hammadi）高等教育：以士馬伊女士。（Dr. Souad Khalil Ismail）教育：巴吉博士。（Dr. Saad Abdel Baki）

以上廿四個部長中，僅有五部（農村與市政、北部開發、公共工程與房屋建築、國務、農業）分配給庫迪族人，但其中「北部開發部」較爲重要，

因為屬於庫迪族地區範圍。

第三、國民議會 (National Council) 行將組成，以恢復國民立法權。自一九六八年七月巴克爾奪取政權後，實行獨裁政治，所有軍政及立法大權均握于其一人之手；而革命指揮委員會 (RCC) 尤為最具權威機關，不但操縱軍政大權，即人民立法權，亦被巴克爾所剝削。將來國民議會成立後，革命指揮委員會必須將立法權交出；但行政權仍將歸革命指揮委員會所操縱。

至未來國民議會如何組織？據巴克爾總統宣稱：將由執政的復興黨 (Baath Party)、庫迪民主黨 (Kurdish Democratic Party) 以及工商與人民團體推選之代表等組成之，但日期並未決定。他又稱：將進行草擬一個新臨時憲法，以代替一九六八年復興黨奪權後所宣佈的憲法 (已被巴克爾所廢棄)。此項新憲法將伊拉克北部 (庫迪族為多數) 列為庫迪族自治區域；並增列副總統人數為三名，其中之一為庫迪人。

此外，關於軍隊問題，更為重要。庫迪族軍共有三萬二千餘名，其中一萬二千名 (名謂 Pesh Merga) 是庫迪族的非正規軍隊，仍將保留，作為邊防軍之用；但其餘兩萬部隊將予解散。同時，伊拉克亦將解散其所謂「薩拉定騎士」(Saladin Horsemen)，因為這支騎兵原來用作對抗巴贊尼的庫迪族。(註六)

## 五 伊拉克前途展望

自一九五八年伊拉克費塞爾哈希米王權覆亡後，十餘年來，伊拉克政局一直在動亂之中。而最感隱憂的是，庫迪族問題，猶如芒刺之在身背。如今此一嚴重問題，已告初步解決，無論對政治、軍事及經濟前途而言，均有莫大的影響。

今後伊拉克政治軍事重點，可能移轉對外方面。其對外問題有二：一為伊期問題，一為巴勒斯坦問題。

關於伊拉克與伊期邊界問題，非常嚴重，過去因水道糾紛，一度劍拔弩張，兩國幾乎觸發戰爭；更由於庫迪族的叛亂，伊拉克認為庫迪人使用的武器是由伊期所供應，以致兩國關係愈為惡化。今庫迪族紛爭既已解決，兩國關係，自可逐漸和緩，而伊期國王巴勒維曾經一再表示，願與伊拉克恢復正當的關係，同時伊拉克亦願改善兩國邦交。

至于巴勒斯坦問題，最為嚴重，伊拉克一向反對以任何政治方式解決以阿紛爭，因此，伊拉克在一九六七年中東戰爭發生後，即派遣軍隊一萬五千人前往約旦境內對以色列併肩作戰，嗣後又派數千陸軍參加敘利亞防線作戰。現在伊拉克內戰既已停止，自當抽調其駐防北部地區部份軍隊開往阿拉伯東線戰場，協同約旦及敘利亞軍隊作戰。

據貝魯特最近消息：伊拉克總統巴克爾於三月十一日發表宣言之後，即自巴格達向中東發出呼聲說：「我向你們保證……你們的勇敢軍隊將來要在巴勒斯坦及阿拉伯國家被奪去的土地內進行作戰，在這次最大的而決勝負的戰役中，我們負起決定性的任務。」(註七)

同時，巴贊尼的兩個兒子——迪德力及馬蘇德 (Didriss and Massoud)，也會在廣播中警告說：「現在我們的槍口不再對內，而一致團結起來，為解放巴勒斯坦自己的國家而奮鬥。」(註八)

一般外交觀察家認為伊拉克總統巴克爾及馬蘇德等的警告暗示，伊拉克另一批軍隊——也可能包括庫迪族的軍隊，將開往約旦或敘利亞戰場。(註九)

總之，由于伊拉克內戰的結束，以阿戰爭勢將隨之擴大，而聯合國與四強間的調解任務，亦將更為艱苦。

## 叁 八年來葉門內戰問題

### 一 葉門的一般情勢

自從一九六二年二月十日葉門軍事政變以後，巴德王權即被親納塞份子所推翻，另行建立共和政權。此類情形大致與伊拉克相仿。

巴德王權雖被推翻，但其殘餘的勤王部隊仍潛伏在沙烏地阿拉伯與葉門邊區活動，并時常與葉門政府軍發生衝突，勤王軍曾一度攻佔葉門首都薩納 (Sanna)。

巴德勤王軍與葉門政府軍均有其國際背景：勤王軍有沙烏地阿拉伯的後盾，政府軍則有納塞的大力支持。納塞曾派七萬大兵前往葉門協同作戰，每月耗費達一千五百萬美元。納塞為解除此項重荷，曾於一九六五年八月親往吉達會晤費賽爾國王，對葉門內戰達成停戰協定；嗣因葉門國號之爭執，保皇

派主張恢復「王國」，但共和派則堅持原來的「共和國」名義，兩者相持不一，葉門內戰隨之復起。

迨一九六七年六月中東戰爭爆發後，阿盟各國於同年八月在蘇丹京城喀士穆(Khartoum)召開「阿拉伯高峯會議」，對葉門問題加以討論，當經納塞自動向費賽爾提議，情願停止對葉門援助並撤回埃軍，同時費賽爾欣然接受並停止其對保皇派之一切支援，於是談判成功，達成停火協議，並由蘇丹、摩洛哥及伊拉克三國組織和平委員會監督停戰工作。

自埃軍撤退後，葉門情勢仍極緊張，內戰一直在持續之中。更由于蘇彝士運河之長期封鎖，紅海形同死海，影響葉門對外貿易匪淺。葉門在此艱危情形下，經濟幾陷于崩潰，故不得不向外乞援。首先於一九六九年七月間與西德恢復外交關係，西德立即允許予以價值二百萬鎊援助，用作經濟開發計劃。同時葉門政府提倡「門戶開放」政策，旨在與東西方各國建立友好關係並獲得更多經濟援助。

由于上項政策之確立，葉門貿易狀況漸有起色。例如，好底達(Hodeida)港口已有外國航運公司的設立，由葉門及英法兩國商人合資經營。同時更有英國銀行(The British Chartered Bank)、阿拉伯銀行(The Arab Bank)及巴基斯坦銀行(The Habib Bank of Pakistan)等。均次第在好底達港設立分行。

## 二 八年內戰和平解決在望

為解決葉門八年來的內戰，最近沙烏地阿拉伯與葉門業已商談達成諒解；倘此項諒解最後經由葉門當局認可，則沙烏地阿拉伯即可承認葉門共和國，並考慮予以財政經濟之援助。

該項諒解是在三月下旬達成的，正值世界回教國家在吉隆召開外長會議，討論中東問題。葉門出席代表團由總理兼外長艾尼(Mohsen el Aini)率領，並有葉門國會議長阿麥爾(Sheikh Abdullah el Amer)等人參加。費賽爾國王趁此機會，設法促成葉門內戰問題之早日解決，遂指派其顧問法魯安(Rashad Pharoan)組團與葉門代表團進行談判，結果獲致左列四點諒解。(註十)

①沙烏地阿拉伯與葉門中止對雙方之宣傳及心理上的攻擊。

論阿拉伯世界內部問題

②安排停火，使葉門陸空軍中止其對葉門王室部落的攻擊，這些部落軍隊已將薩納(葉門首都)東北部一帶重行佔據；

③允許葉門流亡在沙烏地阿拉伯的人士返回家鄉，並由葉門政府委派職務；此等流亡人士並非屬于前葉門巴德王室或親王的親屬。

④由葉門各黨派及部落領袖舉行和解會議；此項會議將正式宣佈內戰之中止，在共和體制下重行組織新政府。

一俟上項步驟完全實施後，沙烏地阿拉伯政府始正式承認葉門新共和國；同時履行對葉門經濟與財政援助之承諾。

據埃及中東通訊社四月七日半官方消息：「葉門薩納傳來消息稱：葉門國會(National Council)集會討論此次吉隆會談所採步驟，一致表示贊同，以求建立永久和平並敦睦葉、沙兩國之邦交。」

## (三)葉門對外關係展望

此次葉、沙兩國所達成之諒解，實具有特殊的意義。不僅使沙國放棄其對巴德王室的支持而促成葉門共和國為合法政權；即對沙國本身而言，亦屬有利。因為沙國正面對南葉門左傾政權之挑戰，與葉門修好，當可收制衡作用；再則由于沙國財政負擔過重，每年須償付埃及與約旦軍費五千萬鎊，加上八年來對巴德王室之援助，為數甚為可觀。

至于葉門與英美關係中斷已久，為了適應當前經濟與財政上的亟需，葉門急圖先與美國恢復邦交，而美國前駐葉門代辦 Robert McClintock 已抵達薩納，這是兩國復交的先聲。

英國情形稍有不同，葉門巴德王室雖告覆亡，但英國迄今仍承認其政權，並拒絕予葉門共和政權之承認。今日沙、葉兩國既言歸於和，美國準備步沙國之後塵，英國自不能再堅持其舊有之觀念。

## 肆 巴林島問題

### 一 巴林島戰略重要性

阿拉伯灣無論在經濟與戰略上都具有特殊的重要性。石油資源即佔世界石油埋藏量百分六十，而戰略地位適居中東心臟，形勢險要，自古為兵家所必爭。

巴林島為阿拉伯灣最大羣島，其中包括木哈拉克(Muharrag)等島嶼、面積二二一方哩，人口約廿餘萬人，酋長為伊薩(Sheikh Isa Bin Sultan al-Khalifa)。

巴林島經濟昔時以採珠為主，半世紀以來，則完全仰賴石油資源。但自一九三二年英人開始採油以來，迄今將屆四十年，而石油埋藏量不多，漸有涸竭之虞。故在經濟價值方面，遠不及戰略上的重要。因為英國自一九六七年提前從亞丁撤軍後，巴林島即變為英國之中東軍事根據地，其軍事實力包括：陸軍六千、獵犬戰鬥機二中队及航空母艦一艘。同時美國第六艦隊亦有巡洋艦一艘驅逐艦二艘停泊於此。

## 二 巴林島未來地位問題在懸懸中

巴林島最初屬於波斯領土；於一五二一年被葡萄牙佔領；一六〇二年重歸波斯版圖，波斯大流士王朝曾利用巴林島作為放逐囚犯之所；一七八三年阿拉伯半島烏特巴族(Uta)崛起，性情慷慨，聲勢浩大，一舉將波斯人逐出島外，遂佔領巴林，烏巴特族首領哈力發(al Khalifa)出任酋長，現任酋長即其後裔；最後於一八六一年為英國佔服，遂變為英國保護國，迄之於今。但伊朗現任巴林酋長始終不予承認，仍認為巴林屬於伊朗領土。伊朗國王巴勒維為爭取此一領土主權，特別在憲法中列一條款：「確認巴林為伊朗領土部份」。

沙烏地阿拉伯認為巴林位置靠近阿拉伯半島，距離伊朗甚為遙遠，故對伊朗之領土要求，表示反對，兩國曾因巴林問題，發生爭執，情勢極為緊張，伊朗曾一度陳兵於阿拉伯灣北岸；同時沙烏地阿拉伯亦不甘示弱，號召阿拉伯半島羣衆一致奮起，共同抵禦外來的侵略。

一九六八年十一月伊朗巴勒維國王應費賽爾國王邀請，飛轉沙烏地阿拉伯訪問，曾就巴林問題提出討論，雙方獲致諒解，伊朗不再堅持巴林為其領土。嗣後巴勒維國王在任何場合下，一再表示，伊朗對巴林問題絕對不用武力予以解決，唯一途徑是由巴林居民自行表達其心願。

英國工黨政府早於一九六八年一月正式宣佈：英軍決定於一九七一年底以前自蘇彝士運河以東地區撤退。

現在距離此一時期不遠，但未來之巴林地位問題，尚在懸而未決之中。

## 三 伊朗與英國要求聯合國派員實地調查

關於英軍自巴林撤退後之政治問題如何解決？伊朗與英國經過多次的會商，彼此意見已趨一致：伊朗政府曾於今年三月九日正式要求聯合國秘書長字譚派遣調查團赴巴林作實地調查，以便確定其未來的政治地位。英國旋於三月廿日正式接受伊朗的建議。於是字譚同意該兩國的共同要求。

聯合國已組成一個六人調查團，由義大利外交家 Vittorio Guicciardi 率領，業於三月三十日抵達巴林，現正在島上各城鎮展開普遍調查中。等待調查完畢，再將報告遞交字譚秘書長轉呈安理會處理。

聯合國會員國對字譚所採取的步驟，尚無任何國家提出反對。唯有蘇俄駐聯合國大使馬立克表示異議，並於四月六日致函字譚秘書長加以指責說：字譚事先沒有獲得安理會同意，而竟擅自派遣私人代表前往巴林，顯然是不合法的。馬立克更強調說：蘇俄政府認為唯有安理會才能對國際和平與安全採取決定性的步驟；字譚的這項行動，徒使國際間的關係更趨複雜。(註十一)馬立克的上項表示，足以顯示蘇俄對阿拉伯灣整個地區別有用意。蘇俄可能進一步阻撓字譚秘書長的調查工作。

## 四 巴林島前途發展

巴林島前途，將來人民投票結果可能不出左列範圍：○繼續由英國保護；○建立獨立國；○成為伊朗領土部份；○加入「休止土邦聯邦」組織。

以上四項以第二項可能性最大；第四項次之；第一、第三兩項希望微乎其微。據倫敦三月卅一日路透電稱：巴林在未來公民投票中，人民似乎都願意選擇獨立。

註一、The Daily Star, Beirut, March 13, 1970。註二、Ibid。註三、The Arab World, Beirut, Special Report, March 13, 1970。註四、Ibid, March 18, 1970。註五、Ibid, March 31, 1970。註六、Ibid, March 13, 1970。註七、International Herald Tribune, by Wm. Tuohy, Mar. 13, 1970。註八、Ibid。註九、Ibid。註十、The Arab World, Beirut, April 9, 1970。註十一、The Daily Star, Beirut, April 7, 1970。

(一九七〇年四月廿七日)